



# St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island  
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，  
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

## 三一後第十四主日

耶穌宣講天國的福音，醫治百姓各樣的疾病。(太 4:23)

## 本主日聖工輪值表

### 粵語主日提前聖餐崇拜(2021年9月4日)下午6時

|       |             |       |               |
|-------|-------------|-------|---------------|
| 主祭：   | 潘正行牧師       | 講道：   | 管浩鳴法政牧師       |
| 經課：   | 吳穎瑜女士       | 福音經課： | 管浩鳴法政牧師       |
| 會眾祈禱： | 余修安先生       | 侍從：   | 座堂侍從團         |
| 招待：   | 黎婉容女士 呂就勝先生 | 收捐：   | 劉廣志先生 張復光先生   |
| 司琴：   | 葉翹瑋先生       | 聖詩：   | 86,165,142,85 |

### 普通話聖餐崇拜(2021年9月5日)上午10時30分

|       |       |       |                          |
|-------|-------|-------|--------------------------|
| 主祭：   | 潘正行牧師 | 講道：   | 管浩鳴法政牧師                  |
| 經課：   | 趙麗麗女士 | 福音經課： | 管浩鳴法政牧師                  |
| 會眾祈禱： | 楊道豐先生 | 侍從：   | 座堂侍從團                    |
| 招待：   | 李嘉霖先生 | 收捐：   | 賴炳華先生 吳秀嫻女士              |
| 司琴：   | 余必達先生 | 聖詩：   | 86,165,142, (HUP 319),85 |

### 請參與聖公會聖約翰座堂網上崇拜

2021年9月4日

下午 6 時—粵語主日提前聖餐崇拜 <https://youtu.be/5SXFcJIDnwI>

2021年9月5日(主日)

上午 9 時—英語頌唱聖餐崇拜 <https://youtu.be/5ZNEoZNIdj4>

下午 1 時 30 分—菲律賓語聖餐崇拜 <https://youtu.be/NK210x03NMw>

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道 4-8 號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

### 三一後第十四主日祝文

全能的上帝，你的獨生聖子為我們打開了新生命的道路以進入你的臨在。求你賜我們潔淨的心及堅定的意志，使我們可以用心靈誠實敬拜你；藉賴你的聖子耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永世無盡。阿們。

### 獻禮文

上主，你使我們在平安中，虔誠事奉你；但願我們以相稱的生活，藉這獻禮欽崇你，並因參與這神聖奧蹟，而能夠在信德中，精誠團結；奉主耶穌基督之名而求。阿們。

### 領餐後祈禱

上主，你是真理及愛的泉源，求你引導我們忠實地跟從使徒的教導及團契，在禱告及至聖聖禮中聯合，並在喜樂及簡樸的心中成為一體；奉主耶穌基督之名而求。阿們。

### 本主日經課

**第一次經課**      **雅 2：1-10, 14-17**

讀經員              恭讀聖雅各書。

我的弟兄們，你們信奉我們榮耀的主耶穌基督，就不可按着外貌待人。若有一個人戴着金戒指，穿着華麗的衣服，進入你們的會堂，又有一個窮人穿着骯髒的衣服也進去，而你們只看重那穿華麗衣服的人，說：「請坐在這裏」，又對那窮人說：「你站在那裏」，或「坐在我腳凳旁」；這豈不是你們偏心待人，用惡意評斷人嗎？我親愛的弟兄們，請聽，上帝豈不是揀選了世上的貧窮人，使他們在信心上富足，並承受他所應許給那些愛他之人的國嗎？你們卻羞辱貧窮的人。欺壓你們，拉你們到公堂去的，不就是這些富有的人嗎？毀謗為你們求告時所奉的尊名的，不就是他們嗎？經上記着：「要愛鄰如己」，你們若切實守這至尊的律法，你們就做得很好。但你們若按外貌待人就是犯罪，是被律法定為犯法的。因為凡遵守全部律法的，只違背了一條就是違犯了所有的律法。

我的弟兄們，若有人說自己有信心，卻沒有行為，有甚麼益處呢？這信心能救他嗎？若是弟兄或是姊妹沒有衣服穿，又缺少日用的飲食；你們中間有人對他們說：「平平安安地去吧！願你們穿得暖，吃得飽」，卻不給他們身體所需要的，這有甚麼益處呢？信心也是這樣，若沒有行為是死的。

讀經員              這是上主的道。

會 眾              感謝上主。

## 福音經課

福音員

會 眾

## 可 7：24-末

主耶穌基督的聖福音，記載在聖馬可福音。

願榮耀歸與主基督。

耶穌從那裏起身，往推羅境內去，進了一家，他不願意人知道，卻隱藏不住。立刻有一個婦人，她的小女兒被污靈附着，一聽見耶穌的事，就來俯伏在他腳前。這婦人是希臘人，屬敘利亞的腓尼基族。她求耶穌從她女兒身上趕出那鬼。耶穌對她說：「讓孩子們先吃飽，拿孩子的餅丟給小狗吃是不妥的。」婦人回答：「主啊，桌子底下的小狗也吃小孩子的碎屑呀！」耶穌對她說：「憑着這句話，你回去吧，鬼已經離開你的女兒了。」她就回家去，見小孩子躺在床上，鬼已經出去了。

耶穌又離開了推羅地區，經過西頓，就從低加坡里境內來到加利利海。有人帶着一個耳聾舌結的人來見耶穌，求他為他接手。耶穌領他離開眾人，到一邊去，就用指頭探他的耳朵，吐唾沫抹他的舌頭，望天嘆息，對他說：「以法大！」就是說「開了吧！」他的耳朵立刻開了，舌結也解了，他說話也清楚了。耶穌囑咐他們不要告訴人；但他越囑咐，他們越發傳揚。眾人分外驚奇，說：「他所做的事樣樣都好，他甚至使聾子聽見，啞巴說話。」

福音員

這是上主的福音。

會 眾

願讚美歸於主基督。

## 為教育工作者禱告

天父上帝，智慧和美善的根源，我們頌讚祢。在這新學年的開始，求主特別保守我們的校長，校董，校牧，老師和職員，賜予他們從上而來的智慧、辨別的能力和教育的異象，攜手協力將基督信仰的全人教育循循善導地彰顯。我們更為一眾學生獻上禱告；求主賜他們自律和耐性學習，以不屈不撓的精神和勇氣面對挑戰，並開啓他們的心門去欣賞世界的美善及懷著謙卑的心與主耶穌同行，活出福音無私的愛，在世上作出貢獻。

求上主祝福及憐憫，教導我們學習仰望和跟從主耶穌，每日常存感恩的心讚美天父，祈禱奉主耶穌而求！阿們！

願主祝祐您們！

+ 謝子和主教

## 為阿富汗禱告

慈悲的上帝，你愛子曾教導我們要與哀哭的人同哭，此刻，我們來到你面前，與那些為阿富汗悲痛的人一起悲痛，就是那些居住在當地的人，那些突然要離開家園流離失所的人，以及所有為這國家的前途失卻生命的人。

我們為阿富汗的人民禱告，求主賜下和平、尊嚴和自由；

為國際社會禱告，求主賜予勇氣，遠像和憐憫；

為所有在這飽受戰爭蹂躪而分裂的國家，努力重建復和的人禱告，

求主賜下信心和盼望；我們奉靠那稱為和平之君的耶穌基督之聖名祈求。

阿們。

## 會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主 祭 我們的父上帝，求你使我們察驗你在眾民中醫治的大能，並在禱告中把各弟兄姊妹的需要呈獻給你。

代禱員 慈愛的上帝，求你指引所有在教區、教省中事奉你的人。求你祝佑我們的陳謳明大主教，我們的謝子和主教，以及在香港聖公會擔負領導牧養職責的人，使他們在教會內外忠心服侍你，並使你的福音得以廣傳。

主，我們懇求你。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 聖潔的上帝，我們為所有在座堂服侍你的人禱告。特別是在聖壇旁服侍你的侍從，和以聖樂事奉你的詩班員。因他們的熱心事奉，你使你的教會充滿喜樂和讚美。求主讓所有來到這座堂的人，亦能感受到這份神聖，不單在教會敬拜你，亦能在日常生活中榮耀你。

主，我們懇求你。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 公義的上帝，求你賜予智慧和憐憫予各國各地方擔負領導職責的人，使他們在運用人民給予他們的權力時，常以仁慈和愛心先行，能夠保護弱小，關顧社會上有需要的人。我們亦為阿富汗、緬甸、海地及所有受政治和自然災害所侵擾的人民禱告，求主看顧保守他們。

主，我們懇求你。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 醫治的上帝，你愛子曾以生命觸碰世上身心靈受苦困的人，使他們重拾健康。我們求你伸展你的膀臂，向他們實現你醫治的應許。我們亦繼續為所有受疫情所影響的弟兄姊妹禱告，求主賜福保守他們，讓受苦困者得援助，孤單者得陪伴，受傷者得醫治。

主，我們懇求你。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 在片刻的靜默中，讓我們把自己的心聲，以禱告獻給天父上帝。

(稍候片刻)

主 祭            聖潔的上帝，感謝你教導我們如何禱告，求主加深我們的  
愛，能夠在禱告中與你相遇，並更新我們的生命，在日常生  
活中知曉你永恆的同在。

主 祭            恩慈的天父，  
全 體            求你因你的聖子  
                    我們的救主耶穌基督，  
                    悅納我們的禱告。阿們。

## 座堂消息

### 2021 聖約翰座堂賣物會慈善籌款系列

|                                  |                                              |
|----------------------------------|----------------------------------------------|
| 2021 年 9 月                       | 網上慈善拍賣會                                      |
| 2021 年 9 月 29 日<br>(星期三下午七時三十分)  | 聖約翰座堂賣物會籌委會祝福禮                               |
| 2021 年 10 月 16 及 17 日<br>(星期六及日) | 聖約翰座堂賣物會預售活動                                 |
| 2021 年 10 月 30 日<br>(星期六)        | 聖約翰座堂賣物會 (包括自家製節日美食售<br>賣、慈善抽獎、攤位活動、捐贈貨品售賣等) |
| 2021 年 10 月 30 及 31 日<br>(星期六及日) | 聖約翰座堂賣物會二手書籍售賣                               |

### St John's 週末親子團契九月份實體聚會 ～「中秋節賞月聚會」

親子團契將於九月份在座堂同大家一起賞月，一起慶祝中秋節。

日期：9 月 25 日（周六）

時間：晚上 8 時至 9 時 30 分

地點：哈斯堂

活動：1) 詩歌，

2) 潘牧師教摺紙燈籠，

3) 猜燈迷，

4) St John's 花園賞月。

歡迎扶老攜幼，並帶備致愛花燈一同參加！

（家庭於出席崇拜後請自行用膳再參加聚會。若需要為你預備食物自行食用，請與潘牧師聯絡。）

報名及查詢請與潘正行牧師聯絡：電話 2523 4157，

電郵 [amospoon@stjohnscathedral.org.hk](mailto:amospoon@stjohnscathedral.org.hk)

## 教區、教省消息

### 香港島教區 - 全新網頁啟用

為方便使用者和配合電子媒體及社交應用程式的發展，香港聖公會香港島教區網頁（<https://dhk.hkskh.org>）已重新編寫內容、設計和作業系統。全新的教區網頁於本年 9 月 1 日正式啟動，期望能給予教友們一個嶄新的使用體驗，包括以下各方面功能的提升：



- 適用於手機模式顯示及操作
- 更彈性地顯示最新及重要資訊
- 提供靈修和崇拜資訊，幫助信徒建立屬靈生命
- 設有視像頻道專區，展示與教區相關影片
- 連結教省網站的教堂、學校、機構資料庫以方便搜尋
- 查閱過往活動紀錄並可瀏覽有關照片和影片

新網頁在啟用後仍須一段時間作檢視和調整，如使用者有任何查詢或意見，歡迎以電郵方式聯絡本教區辦事處跟進（[gen.dhk@hkskh.org](mailto:gen.dhk@hkskh.org)）。

### 香港聖公會香港島教區 青年事工委員會舉辦

#### 「圓徒」大專聚會(第三階段) - 「迎光之旅」

讓我們一同迎向上主的恩光，驅散內心的幽暗，安定不居的世情，使我們回歸寧謐安穩，並活出真理與盼望。

日期：2021 年 9 月 17 日 (星期五)

時間：晚上 7 時 30 分至 9 時

地點：聖士提反堂

主題：地上鹽世上光

分享：陳榮豐牧師

對象：本教區之大專學生 (包括現讀及即將就讀之同學)、初職青年

名額：20 位 (青委會將保留最後甄選權)

截止報名日期：2021 年 9 月 13 日 (星期一)

有意參加者請向所屬牧區／傳道區負責同工索取報名表或於香港島教區網站下載 (網址：<http://dhk.hkskh.org>)

查詢：香港島教區青年事工委員會周小姐 (2526 5366)

## 香港島教區 第十二屆教區議會預備日

香港島教區第十二屆教區議會常會謹訂於二零二一年十一月六日至七日假聖雅各堂舉行。

為使各教區議會議員及青年觀察員更了解議會議員的角色、議會的運作和精神、及是屆議會的議程安排，本教區將於九月十八日（星期六）舉行教區議會預備日，敬請全體議員和青年觀察員出席。活動詳情如下：

日期：9月18日（星期六）

時間：下午2時30分至5時30分

地點：聖雅各堂（香港灣仔堅尼地道112號）

內容：午禱崇拜（講道：謝子和主教）

專題講座（講員：鄭慕智博士）

分組討論

如有垂詢，請聯絡教區辦事處楊小姐（電話：25265366）。

## 「主恩主愛渡疫境」-香港聖公會婦女總團 2021 年度分享會暨周年募捐運動啟動禮

香港聖公會婦女總團謹定於2021年9月11日（星期六）舉行周年募捐運動啟動分享會。屆時介紹總團的工作及各教區婦女團在這非比尋常的環境下的近況，也重點分享一些個別牧區的事工及需要，冀增益參加者對教會福傳工作的認識。

總團誠邀各堂教友撥冗參加。

詳情如下：

日期：2021年9月11日

地點：香港聖公會聖三一座堂二樓善牧堂（香港九龍城馬頭涌道139號）

時間：下午二時至四時

內容：香港聖公會各教區婦女團近況分享及總團事工介紹、周年募捐運動啟動禮

## 香港聖公會明華神學院

神學文憑課程第一學期（2021年9月至12月）現正招生

DCS004 教會歷史導論（4學分）（教會歷史核心科）

講師：李安業牧師 時間：週一晚上7時至9時 形式：ZOOM

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| 9月20日<br>我們如何受到信仰先哲聖賢的影響 | 9月27日<br>教會歷史與神學 |
|--------------------------|------------------|

**DCS006 神學導論 (4 學分) (系統神學核心科)**

講師：范晋豪座堂主任牧師 時間：週二 晚上 7 時至 9 時 形式：ZOOM

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| <b>9 月 28 日</b><br>神學的語言及種類 | <b>10 月 5 日</b><br>神學在歷史進程中的機遇與挑戰 |
|-----------------------------|-----------------------------------|

**DAN003/DCH001 從教會歷史看聖禮神學 (8 學分) (聖公宗研習/教會歷史選修科)**

講師：李安業牧師 時間：週一 7 時至 9 時 形式：ZOOM

|                                  |                                          |                                                       |                                               |
|----------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>10 月 11 日</b><br>聖事，聖禮或<br>奧蹟 | <b>10 月 18 日</b><br>洗禮及堅信禮<br>(上)        | <b>10 月 25 日</b><br>洗禮及堅信禮<br>(下)                     | <b>11 月 1 日</b><br>聖餐 (上)                     |
| <b>11 月 8 日</b><br>聖餐 (下)        | <b>11 月 15 日</b><br>神職授任禮 (又<br>稱按立) 及婚禮 | <b>11 月 22 日</b><br>病者塗油 (膏油<br>禮/傅油禮) 及懺<br>悔禮 (修和禮) | <b>11 月 29 日</b><br>探討宗教改革之<br>後對聖禮的解釋<br>同發展 |

**DBS007 新約希臘文入門 (8 學分) (聖經研習選修科)**

講師：潘正行牧師 時間：週三 7 時至 9 時 地點：明華神學院

|                                 |                           |                              |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| <b>9 月 15 日</b><br>is / was 的運用 | <b>9 月 29 日</b><br>動詞的運用  |                              |
| <b>10 月 6 日</b><br>代名詞的運用       | <b>10 月 13 日</b><br>句式的運用 | <b>10 月 20 日</b><br>男女性名詞的轉變 |

**DST002 上帝與創造 (8 學分) (系統神學選修科)**

講師：范晋豪座堂主任牧師 時間：週二 晚上 7 時至 9 時 形式：ZOOM

|                                        |                               |                              |
|----------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| <b>10 月 19 日</b><br>創造論與進化論以外，<br>還有什麼 | <b>10 月 26 日</b><br>創造：上帝愛的行動 | <b>11 月 2 日</b><br>人作為受造的一員  |
| <b>11 月 9 日</b><br>罪進入世界               | <b>11 月 16 日</b><br>在萬物中臨在的上帝 | <b>11 月 23 日</b><br>上帝不在萬物中？ |
| <b>11 月 30 日</b><br>創造與盼望              | <b>12 月 7 日</b><br>創造重建宣教基礎   |                              |

每科學費：(全科報讀) HK\$700 (4 學分) / HK\$1,400 (8 學分)

旁聽費用：(全科旁聽) HK\$400 (4 學分) / HK\$800 (8 學分) |

(單堂旁聽) HK\$180

查詢及報名 (香港) : [academicadmin@minghua.org.hk](mailto:academicadmin@minghua.org.hk) /

WhatsApp: (852) 9640 2283

(澳門) : [laisylvia018@gmail.com](mailto:laisylvia018@gmail.com) / (853) 2871 8045

\*\*\* 開課前十天截止報名 \*\*\*



## 下主日聖工輪值表

### 粵語主日提前崇拜(2021年9月11日)下午6時

|       |             |       |                |
|-------|-------------|-------|----------------|
| 主祭：   | 陳國強座堂主任牧師   | 講道：   | 潘正行牧師          |
| 經課：   | 葉林灝先生       | 福音經課： | 潘正行牧師          |
| 會眾祈禱： | 張復光先生       | 侍從：   | 座堂侍從團          |
| 招待：   | 麥樂賢先生 古嘉悅小姐 | 收捐：   | 李慧芬小姐 何天祐先生    |
| 司琴：   | 王舜生先生       | 聖詩：   | 99,163,116,152 |

### 普通話聖餐崇拜(2021年9月12日)上午10時30分

|       |             |       |                     |
|-------|-------------|-------|---------------------|
| 主祭：   | 管浩鳴法政牧師     | 講道：   | 潘正行牧師               |
| 經課：   | 羅亦殷小姐       | 福音經課： | 潘正行牧師               |
| 會眾祈禱： | 李曉迎先生       | 侍從：   | 座堂侍從團               |
| 招待：   | 黃德宇女士 呂就勝先生 | 收捐：   | 蔡克剛先生 陳月麗女士         |
| 司琴：   | 王舜生先生       | 聖詩：   | 99,163,116,(97),152 |

**經課表：**  
願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裏成長。

| 日期                 | 詩篇                      | 舊約/書信                                        | 福音                         |
|--------------------|-------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|
| 6/9(一)             | <a href="#">62:1-7</a>  | <a href="#">西 1:24-2:3</a>                   | <a href="#">路 6:6-11</a>   |
| 7/9(二)             | <a href="#">8</a>       | <a href="#">西 2:6-15</a>                     | <a href="#">路 6:12-19</a>  |
| 8/9(三)<br>童貞女聖馬利亞日 | <a href="#">45:10-末</a> | <a href="#">啟 11:19-12:6,10/<br/>加 4:4-7</a> | <a href="#">路 1:46-55</a>  |
| 9/9(四)             | <a href="#">149:1-5</a> | <a href="#">西 3:12-17</a>                    | <a href="#">路 6: 27-38</a> |
| 10/9(五)            | <a href="#">16</a>      | <a href="#">提前 1:1-2,12-14</a>               | <a href="#">路 6: 39-42</a> |
| 11/9(六)            | <a href="#">113</a>     | <a href="#">提前 1:15-17</a>                   | <a href="#">路 6:43-末</a>   |



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island  
Hong Kong Sheng Kung Hui



AMONG US

廣東話附以英語  
Cantonese supplementary  
with English

對象：17-25 歲  
Target: Aged 17-25



查詢 enquiry:  
6083 9391  
Whatsapp /  
Signal

青年團契 Youth Ministry

# AMONG US

逢星期五晚上8時  
Every Friday 8pm

入谷  
BE AMONG US

地點：哈斯堂  
Harold Smyth Room



2021-2022 主題 Theme: "Reconnect"

RECONNECTING...

RECONNECTING...

## Activities

Sep to Nov 2021

Movies, Sports, Pastel Nagomi Art, Dining out, Dance & Movement, Origami, sharing, singing hymns, Bible study, etc.

2021年

9-11月活動預告

電影、運動、和諧粉彩、外出晚餐、舞動治療、分享、詩歌敬拜及查經等。

## 聖約翰座堂賣物會自家製節日美食認購表格

Home Produce & Handicraft will be on sale in the Harold Smyth Room on the 29<sup>th</sup> October (Friday), 30<sup>th</sup> October (Saturday) and 31<sup>st</sup> October (Sunday) from 10:00a.m. to 2:00p.m. Pre-Order can be taken by filling out this form and send it with payment - in cheque (make payable to "St John's Cathedral", and crossed) or in cash to:-

**Mrs June Li**

**c/o St John's Cathedral, 4 - 8 Garden Road, Central, Hong Kong**

No order will be taken without payment, and no more order after 20<sup>th</sup> October 2021 (Wednesday). Any queries, please call the Cathedral office for Mr Thomas Li at 2523 4157.

Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

### QUANTITY

|       |                                          |          |
|-------|------------------------------------------|----------|
| _____ | Large Christmas Pudding @\$260 each      | \$ _____ |
| _____ | Small Christmas Pudding @\$130 each      | \$ _____ |
| _____ | 3-Fruit Marmalade @\$35 per jar          | \$ _____ |
| _____ | Orange Ginger Marmalade @\$35 per jar    | \$ _____ |
| _____ | Lemon Curd @\$40 per jar                 | \$ _____ |
| _____ | Vanilla Fudge @\$30 per tray             | \$ _____ |
| _____ | Chocolate Fudge @\$30 per tray           | \$ _____ |
| _____ | Orange & dark chocolate shortbread @\$30 | \$ _____ |
| _____ | Cranberry & chocolate cookies @\$30      | \$ _____ |
| _____ | Treacle Fruit Cake @\$70 per cake        | \$ _____ |
| _____ | Treacle Fruit Cake @\$140 per cake       | \$ _____ |
|       | (approx. size 3" x 10" x 2")             |          |
| _____ | Golden Syrup Fruit Cake @\$70 per cake   | \$ _____ |
| _____ | Golden Syrup Fruit Cake @\$140 per cake  | \$ _____ |
|       | (approx. size 3" x 10" x 2")             |          |
| _____ | Mango Pumpkin Bread @\$75 per cake       | \$ _____ |
| _____ | Brandy Fruit Cake @\$75 per cake         | \$ _____ |
| _____ | Banana Bread @\$70 per cake              | \$ _____ |

Total : \$ \_\_\_\_\_

\*Other items of home produce not listed above will be sold on these days.

\*Untaken Home Produce after 31 October 2021 **will definitely** be resold with no refund.

\*Returning of the empty jam jar(s) to the Cathedral office would be greatly appreciated.



# 聖公會聖約翰座堂婦女團

## 贊助

因疫情關係，  
一些行業陷入困境無法經營，  
更有個別人士和家庭，  
因此面臨經濟困境而需要援助。

聖雅各的衆膳坊提供短期食物援助  
和其他支援給有需要人士和家庭，  
我們也希望略盡綿力，衆志成城，  
請支持衆膳坊，謝謝！

網上義賣燒鵝券  
每張一千二百元  
每券領取〔鏞記〕燒鵝一隻  
籌得款項不折不扣全數作善舉，  
收據由聖約翰座堂及聖雅各福群會發出

註：  
半數捐與座堂  
半數捐與聖雅各福群會 - 衆膳坊食物銀行

燒鵝領取有效期間：六個月

領取地點：  
鏞記酒家  
(中環，威靈頓街)

## 中秋溫情送萬家 熱飯粥香暖心窩



「眼目慈善的，就必蒙福，  
因他將食物分給窮人。」(箴：22:9)

報名：



查詢：  
91978894 (陳月麗姊妹)